

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2010

29 septembre 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi
du 10 août 2001 relative
à la Centrale des Crédits aux Particuliers
afin de mesurer l'endettement
réel des consommateurs**

(déposée par M. André Frédéric et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2010

29 september 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet
van 10 augustus 2001 betreffende
de Centrale voor Kredieten aan Particulieren,
teneinde de reële schuldenlast
van de consumenten te meten**

(ingediend door de heer André Frédéric c.s.)

RÉSUMÉ

La présente proposition vise à mesurer la charge réelle des dettes des consommateurs, ce qui nécessite d'élargir les données recueillies par la Centrale des Crédits aux Particuliers.

La proposition prévoit donc que, au moins une fois par an, en plus des informations disponibles à l'heure actuelle, les encours réels des crédits sont enregistrés.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de reële schuldenlast van de consumenten te meten, wat vereist dat de Centrale voor Kredieten aan Particulieren méér gegevens inzamelt.

Daarom wordt voorgesteld dat de Centrale, ten minste één keer per jaar en boven op de thans ingezamelde informatie, ook de werkelijk uitstaande kredieten registreert.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	
Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be		Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition de loi DOC 52 1847/001.

1. Données actuellement recueillies

À l'heure actuelle, les montants enregistrés dans la Centrale des Crédits aux Particuliers correspondent aux montants maxima contractuellement prévus. Si, en ce qui concerne les prêts, les ventes à tempérament, les prêts hypothécaires et les crédits-bails, cela correspond le plus souvent au montant réellement libéré à la signature, ce n'est pas le cas en ce qui concerne les ouvertures de crédit.

2. Ces données se révèlent insuffisantes, ce qui cause notamment la méconnaissance du montant réellement dû par les emprunteurs

2.1. Nature du problème

Les informations actuellement récoltées, bien qu'intéressantes pour les prêteurs et les chercheurs qui s'intéressent à l'activité crédit ou à la prévention du surendettement, sont, en revanche, insuffisantes dans de nombreux domaines. En particulier, en ce qui concerne la connaissance des montants réellement dus par les emprunteurs.

Pour les ouvertures de crédits, seul le montant maximum (droit de tirage) octroyé par contrat est actuellement enregistré. Il n'est donc pas possible de connaître le montant réellement prélevé. De ce fait, le système actuel de collecte des données surévalue le plus souvent le montant réellement dû au prêteur. Cela est également vrai pour les autres types de crédit, puisqu'il n'est pas tenu compte des remboursements réalisés une fois le crédit octroyé.

2.2. Conséquences

Ce biais est dommageable pour plusieurs raisons:

Les montants réellement dus ainsi que le montant réel de la charge d'emprunt des preneurs de crédit restent incertains.

Il biaise l'information collectée par les prêteurs. Or, l'un des buts fondamentaux de la Centrale des Crédits

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 1847/001.

1. Thans ingezamelde gegevens

Momenteel stemmen de bij de Centrale voor Kredieten aan Particulieren geregistreerde bedragen overeen met de contractueel vastgestelde maximumbedragen. Voor leningen, aankopen op afbetaling, hypothecaire leningen en leasecontracten komt dat meestal overeen met het werkelijk bij de ondertekening vrijgemaakte bedrag. Dat ligt evenwel anders in het geval van kredietopeningen.

2. De ingezamelde gegevens blijken ontoereikend te zijn, waardoor het met name onmogelijk is te weten welk bedrag de kredietnemers werkelijk verschuldigd zijn

2.1. Aard van het probleem

De thans ingezamelde informatie mag dan al interessant zijn voor de kredietverstrekkers en de onderzoekers die zich buigen over kredietactiviteit of preventie van overmatige schuldenlast, dat neemt niet weg dat ze in tal van andere domeinen ontoereikend is. Meer in het bijzonder kan men onmogelijk inschatten welk bedrag de kredietnemers werkelijk verschuldigd zijn.

Voor kredietopeningen wordt momenteel enkel het via de overeenkomst toegekende maximumbedrag (trekkingsrecht) geregistreerd. Het is dus onmogelijk te weten welke bedragen werkelijk zijn opgenomen. Daardoor leidt het huidige informatie-inzamelingsstelsel meestal tot een overschatting van het bedrag dat aan de kredietgever werkelijk is verschuldigd. Dat geldt ook voor de andere krediettypes, aangezien geen rekening wordt gehouden met de terugbetalingen die worden verricht nadat het krediet is toegekend.

2.2. Gevolgen

Die gang van zaken heeft om diverse redenen kwalijke gevolgen.

Het blijft onduidelijk welke bedragen werkelijk verschuldigd zijn en wat de werkelijke schuldenlast van de kredietnemers is.

Zulks vertekent de gegevens die de kredietgevers inwinnen. Een van de belangrijkste taken van de Centrale

aux Particuliers est de fournir une information exacte dans ce domaine (par rapport à celle qui était jusque-là reçue de la part des preneurs de crédit et qui était donc sujette à caution en matière d'endettement crédit).

3. Conséquences de ce problème dans le domaine particulier des ouvertures de crédit

Un grand nombre de ces ouvertures de crédit sont contractées à durée indéterminée. Ces dernières représentent, en nombre, plus de 45,7 % des contrats au 31 décembre 2007 (soit un total de 4 433 937 contrats).

Vu le succès de ce type de crédit, il devient totalement déraisonnable de poursuivre une analyse de ces dernières s'il n'est pas possible:

1. d'identifier celles qui sont dormantes (on pourrait considérer comme dormantes celles qui sont inutilisées depuis leur octroi et celles qui sont à zéro depuis au moins douze mois);

2. d'identifier les encours réels utilisés par les consommateurs.

C'est pourquoi, les auteurs de la présente proposition de loi proposent que la Centrale des Crédits aux Particuliers mesure la charge réelle des dettes. Pour ce faire, cette Centrale pourrait collecter, au moins une fois par an, en plus des informations disponibles à l'heure actuelle, les encours réels des crédits enregistrés.

André FRÉDÉRIC (PS)
Karine LALIEUX (PS)
Yvan MAYEUR (PS)
Colette BURGEON (PS)

voor Kredieten aan Particulieren bestaat er precies in terzake exacte informatie te verschaffen (een verschil met de situatie vroeger, toen de kredietnemers zelf informatie moesten verstrekken, informatie die dus met enige omzichtigheid moest worden geïnterpreteerd).

3. Specifieke gevolgen van dit knelpunt voor de kredietopeningen

Heel wat kredietopeningen worden via overeenkomsten van onbepaalde tijd toegekend: op 31 december 2007 ging het om ruim 45,7 % van de overeenkomsten, of in absolute cijfers 4 433 937 overeenkomsten.

Gelet op het succes van dat krediettype, kan het echt niet langer het te analyseren zonder:

1. op de hoogte te zijn van de "slapende" kredietopeningen ("slapend", omdat ze sinds de toekenning ervan nooit werden opgenomen, of omdat ze sinds ten minste twaalf maanden op nul staan);

2. de door de consumenten werkelijk opgenomen bedragen te achterhalen.

Daarom stellen de indieners van dit wetsvoorstel voor de Centrale voor Kredieten aan Particulieren in staat te stellen de werkelijke schuldenlast van de particulieren te meten. Daartoe zou de Centrale ten minste één keer per jaar informatie over de werkelijk uitstaande bedragen van de geregistreerde kredieten moeten kunnen inzamelen, boven op de informatie waarover zij nu al beschikt.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 3 de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers modifié par la loi du 13 juin 2010 dans le § 2, alinéa 1^{er}, est inséré un point 4°/1, rédigé comme suit:

"4°/1 les encours réels des crédits enregistrés; ceux-ci sont collectés, au moins une fois par an, par la Centrale;"

Art. 3

L'article 14, alinéa 2, de la même loi, est complété par le point suivant:

"5° un suivi longitudinal, rendu anonyme, des situations d'endettement."

23 août 2010

André FRÉDÉRIC (PS)
Karine LALIEUX (PS)
Yvan MAYEUR (PS)
Colette BURGEON (PS)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

In artikel 3 van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, gewijzigd bij de wet van 13 juni 2010, in § 2, eerste lid, wordt een 4°/1 ingevoegd, luidende:

"4°/1 de werkelijk uitstaande bedragen aan geregistreerde kredieten; die informatie wordt ten minste één keer per jaar door de Centrale ingewonnen;"

Art. 3

Artikel 14, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met een 5°, luidende:

"5° een anoniem en op lange termijn uitgevoerde *follow-up* van de schuldenlastgevallen."

23 augustus 2010

TEXTE DE BASE

**Loi du 10 août 2001 relative à la Centrale
des Crédits aux Particuliers**

Art. 3

§ 1^{er}. La Banque est chargée d'enregistrer dans la Centrale:

- 1° les contrats de crédit à la consommation;
- 2° les contrats de crédit hypothécaire;
- 3° les défauts de paiement découlant des contrats de crédit à la consommation et des contrats de crédit hypothécaire, qui répondent aux critères fixés par le Roi.

§ 2. Les données enregistrées dans la Centrale concernent:

- 1° l'identité de l'emprunteur, du prêteur et, le cas échéant, du cessionnaire;
- 2° les références du contrat de crédit à la consommation ou de crédit hypothécaire;
- 3° le type de crédit;
- 4° les caractéristiques du contrat de crédit à la consommation ou de crédit hypothécaire qui permettent de déterminer la situation débitrice du contrat et son évolution;
- 5° le cas échéant, le motif du défaut de paiement communiqué par l'emprunteur;
- 6° le cas échéant, les facilités de paiement accordées.

Le Roi détermine le contenu précis, les conditions et les modalités de mise à jour ainsi que les délais de conservation de ces données.

§ 3. La Banque élabore les instructions administratives et techniques à respecter par les personnes qui sont tenues de communiquer des données à la Centrale ou de la consulter.

Art. 14

Au moins une fois par an, la Banque adresse un rapport sur le fonctionnement de la Centrale au ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

**Loi du 10 août 2001 relative à la Centrale
des Crédits aux Particuliers**

Art. 3

§ 1^{er}. La Banque est chargée d'enregistrer dans la Centrale:

- 1° les contrats de crédit à la consommation;
- 2° les contrats de crédit hypothécaire;
- 3° les défauts de paiement découlant des contrats de crédit à la consommation et des contrats de crédit hypothécaire, qui répondent aux critères fixés par le Roi.

§ 2. Les données enregistrées dans la Centrale concernent:

- 1° l'identité de l'emprunteur, du prêteur et, le cas échéant, du cessionnaire;
- 2° les références du contrat de crédit à la consommation ou de crédit hypothécaire;
- 3° le type de crédit;
- 4° les caractéristiques du contrat de crédit à la consommation ou de crédit hypothécaire qui permettent de déterminer la situation débitrice du contrat et son évolution;
- 4°/1 les encours réels des crédits enregistrés; ceux-ci sont collectés, au moins une fois par an, par la Centrale;**
- 5° le cas échéant, le motif du défaut de paiement communiqué par l'emprunteur;
- 6° le cas échéant, les facilités de paiement accordées.

Le Roi détermine le contenu précis, les conditions et les modalités de mise à jour ainsi que les délais de conservation de ces données.

§ 3. La Banque élabore les instructions administratives et techniques à respecter par les personnes qui sont tenues de communiquer des données à la Centrale ou de la consulter.

Art. 14

Au moins une fois par an, la Banque adresse un rapport sur le fonctionnement de la Centrale au ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

BASISTEKST**Wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren**

Art. 3

§ 1. De Bank is belast met de registratie, in de Centrale, van:

- 1° de consumentenkredietovereenkomsten;
- 2° de hypothecaire kredietovereenkomsten;
- 3° de wanbetalingen voortvloeiend uit de consumentenkredietovereenkomsten en de hypothecaire kredietovereenkomsten die beantwoorden aan de door de Koning vastgestelde criteria.

§ 2. De gegevens die in de Centrale worden geregistreerd betreffen:

- 1° de identiteit van de kredietnemer, de kredietgever en, in voorkomend geval, de cessionaris;
- 2° de referenties van de consumentenkredietovereenkomst of de hypothecaire kredietovereenkomst;
- 3° het type van krediet;
- 4° de kenmerken van de consumentenkredietovereenkomst of de hypothecaire kredietovereenkomst die het mogelijk maken om de debetstand van de overeenkomst en zijn evolutie te bepalen;

5° in voorkomend geval, de reden van de wanbetaling medegedeeld door de kredietnemer;

6° in voorkomend geval, de toegestane betalingsfaciliteiten.

De Koning bepaalt de precieze inhoud, de voorwaarden en de nadere regels voor de bijwerking evenals de bewaartermijnen van deze gegevens.

§ 3. De Bank stelt de administratieve en technische richtlijnen vast die moeten worden nageleefd door de personen die gehouden zijn gegevens aan de Centrale mede te delen of haar te raadplegen.

Art. 14

Tenminste éénmaal per jaar brengt de Bank verslag uit over de werking van de Centrale bij de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren**

Art. 3

§ 1. De Bank is belast met de registratie, in de Centrale, van:

- 1° de consumentenkredietovereenkomsten;
- 2° de hypothecaire kredietovereenkomsten;
- 3° de wanbetalingen voortvloeiend uit de consumentenkredietovereenkomsten en de hypothecaire kredietovereenkomsten die beantwoorden aan de door de Koning vastgestelde criteria.

§ 2. De gegevens die in de Centrale worden geregistreerd betreffen:

- 1° de identiteit van de kredietnemer, de kredietgever en, in voorkomend geval, de cessionaris;
- 2° de referenties van de consumentenkredietovereenkomst of de hypothecaire kredietovereenkomst;
- 3° het type van krediet;
- 4° de kenmerken van de consumentenkredietovereenkomst of de hypothecaire kredietovereenkomst die het mogelijk maken om de debetstand van de overeenkomst en zijn evolutie te bepalen;

4°/1 de werkelijk uitstaande bedragen aan geregistreerde kredieten; die informatie wordt ten minste één keer per jaar door de Centrale ingewonnen;

5° in voorkomend geval, de reden van de wanbetaling medegedeeld door de kredietnemer;

6° in voorkomend geval, de toegestane betalingsfaciliteiten.

De Koning bepaalt de precieze inhoud, de voorwaarden en de nadere regels voor de bijwerking evenals de bewaartermijnen van deze gegevens.

§ 3. De Bank stelt de administratieve en technische richtlijnen vast die moeten worden nageleefd door de personen die gehouden zijn gegevens aan de Centrale mede te delen of haar te raadplegen.

Art. 14

Tenminste éénmaal per jaar brengt de Bank verslag uit over de werking van de Centrale bij de minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren.

Ce rapport contient notamment:

- 1° un aperçu du nombre et de la nature des données enregistrées;
- 2° un aperçu du nombre de consultations de la Centrale;
- 3° un compte rendu détaillé des frais résultant du fonctionnement de la Centrale, avec indication des problèmes pratiques ou techniques éventuels;
- 4° une analyse de l'évolution des défauts de paiement.

Ce rapport est publié au *Moniteur belge*.

Ce rapport contient notamment:

- 1° un aperçu du nombre et de la nature des données enregistrées;
- 2° un aperçu du nombre de consultations de la Centrale;
- 3° un compte rendu détaillé des frais résultant du fonctionnement de la Centrale, avec indication des problèmes pratiques ou techniques éventuels;
- 4° une analyse de l'évolution des défauts de paiement;

5° un suivi longitudinal, rendu anonyme, des situations d'endettement.

Ce rapport est publié au *Moniteur belge*.

Dit verslag bevat onder meer:

- 1° een overzicht van het aantal en de aard van de geregistreerde gegevens;
- 2° een overzicht van het aantal raadplegingen van de Centrale;
- 3° een omstandige weergave van de kosten voortvloeiend uit de werking van de Centrale met aanduiding van de eventuele praktische of technische moeilijkheden;
- 4° een analyse van de evolutie van de wanbetalingen.

Dit verslag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Dit verslag bevat onder meer:

- 1° een overzicht van het aantal en de aard van de geregistreerde gegevens;
- 2° een overzicht van het aantal raadplegingen van de Centrale;
- 3° een omstandige weergave van de kosten voortvloeiend uit de werking van de Centrale met aanduiding van de eventuele praktische of technische moeilijkheden;
- 4° een analyse van de evolutie van de wanbetalingen;

5° een anoniem en op lange termijn uitgevoerde follow-up van de schuldenlastgevallen.

Dit verslag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.